

## ACUERDO INDIVIDUAL DE SERVICIOS EMPRESARIALES

Yo \_\_\_\_\_ entiendo que estoy entrando en un Acuerdo Individual de Servicios Empresariales continuo con un

(Proveedor de Servicios) y sus entrenadores designados.

- Yo entiendo que Proveedor de Servicios proporciona varios niveles de asistencia a empresas incipientes elegibles y empresas que ya estan operando y/o a propietarios que residen en la Ciudad de Los Angeles.
- Yo entiendo que este acuerdo se ofrece para ayudarme a lograr mis objetivos de negocio y incluye servicios directos y recursos proveidos por Proveedor de Servicios que puedo usar en cualquier momento.
- Yo entiendo que los fondos para estos servicios se proporcionan sin costo a mi. Los servicios son proporcionados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos a traves de fondos de Community Development Block Grant.
- Dedicare el tiempo y el esfuerzo necesario para lograr mis objetivos hasta que este creando nuevos trabajos o reteniendo trabajos existentes y al menos el 51% de los trabajos seran ocupados o puestos a disposicion de personas de bajos ingresos o ingresos moderados.
- Cooperare and proveere al personal del Proveedor de Servicios informacion requerida y documentos para verificar los resultados en cumplimiento con CFR 570.506(b)(5) and (6).

### Información de elegibilidad

Un residente de la Ciudad de Los Ángeles (Documentos necesarios: Identificación con foto y dirección o factura de servicios públicos)

Un empresario cuyo negocio está dentro de la ciudad de Los Ángeles (Documentos requeridos: licencia de negocio o factura de servicios públicos)

¿Como escucho sobre este programa? \_\_\_\_\_

### Información de Cliente

Por favor note que la informacion demografica es colectada con el proposito de documentar servicios que se proveen por el LABSC. Toda la informacion se mantendra confidencial y no sera usada para propositos discriminatorios. Complete la informacion en la aplicacion y ponga "N/A" en articulos que no aplican a usted.

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Sufijo:** \_\_\_\_\_

**Dirección Personal** \_\_\_\_\_

**Dirección de correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Teléfono:** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

**Identidad de genero:** \_\_\_\_\_

**LGBTQIA+?**

**Veterano?**

**Veterano discapacitado?**

**Raza / origen étnico:** Por favor marque la opción que mejor aplique.

Raza (marque una de las siguientes 10 categorias):	
Indigena Americano o Nativo de Alaska	Indigena Americano o Nativo de Alaska y Blanco
Asiático	Asiatico y Blanco
Afroamericano o Negro	Negro/Afroamericano y Blanco
Nativo de Hawaii u Otras Islas del Pacifico	Indigena Americano o Nativo de Alaska y Negro/Afroamericano
Blanco	Balance / Otro

origen étnico (marque uno):	
<input type="checkbox"/>	Hispano / Latino
<input type="checkbox"/>	No Hispano / Latino

<input type="checkbox"/>	Prefiero no decir
--------------------------	-------------------



**CFR 570.506(b)(5) and (6)**

(5) For each activity determined to benefit low and moderate income persons based on the creation of jobs, the recipient shall provide the documentation described in either paragraph (b)(5)(i) or (ii) of this section.

(i) Where the recipient chooses to document that at least 51 percent of the jobs will be available to low- and moderate-income persons, documentation for each assisted business shall include:

(A) A copy of a written agreement containing:

- (1) A commitment by the business that it will make at least 51 percent of the jobs available to low and moderate income persons and will provide training for any of those jobs requiring special skills or education;
- (2) A listing by job title of the permanent jobs to be created indicating which jobs will be available to low and moderate income persons, which jobs require special skills or education, and which jobs are part-time, if any; and
- (3) A description of actions to be taken by the recipient and business to ensure that low and moderate income persons receive first consideration for those jobs; and

(B) A listing by job title of the permanent jobs filled, and which jobs of those were available to low and moderate income persons, and a description of how first consideration was given to such persons for those jobs. The description shall include what hiring process was used; which low and moderate income persons were interviewed for a particular job; and which low and moderate income persons were hired.

(ii) Where the recipient chooses to document that at least 51 percent of the jobs will be held by low and moderate income persons, documentation for each assisted business shall include:

(A) A copy of a written agreement containing:

- (1) A commitment by the business that at least 51 percent of the jobs, on a full-time equivalent basis, will be held by low and moderate income persons; and
- (2) A listing by job title of the permanent jobs to be created, identifying which are part-time, if any;
- (B) A listing by job title of the permanent jobs filled and which jobs were initially held by low and moderate income persons; and
- (C) For each such low and moderate income person hired, the size and annual income of the person's family prior to the person being hired for the job.

(6) For each activity determined to benefit low and moderate income persons based on the retention of jobs:

(i) Evidence that in the absence of CDBG assistance jobs would be lost;

(ii) For each business assisted, a listing by job title of permanent jobs retained, indicating which of those jobs are part-time and (where it is known) which are held by low and moderate income persons at the time the CDBG assistance is provided. Where applicable, identification of any of the retained jobs (other than those known to be held by low and moderate income persons) which are projected to become available to low and moderate income persons through job turnover within two years of the time CDBG assistance is provided. Information upon which the job turnover projections were based shall also be included in the record;

(iii) For each retained job claimed to be held by a low and moderate income person, information on the size and annual income of the person's family;

(iv) For jobs claimed to be available to low and moderate income persons based on job turnover, a description covering the items required for "available to" jobs in paragraph (b)(5) of this section; and

(v) Where jobs were claimed to be available to low and moderate income persons through turnover, a listing of each job which has turned over to date, indicating which of those jobs were either taken by, or available to, low and moderate income persons. For jobs made available, a description of how first consideration was given to such persons for those jobs shall also be included in the record.

**Yo certifico y hago constar que todas las respuestas arriba son verdaderas y correctas. Tambien estoy de acuerdo que al aceptar recibir asistencia de un Proveedor de Servicios yo cooperare y proveere toda la informacion y documentacion requerida al personal de Proveedor de Servicios para verificar los resultados reportados en cumplimiento de CFR 570.506(b)(5) y (6) listados arriba.**

---

Firma del Dueño/a del Negocio

---

Fecha

---

Firma del Personal del Proveedor de Servicios

---

Fecha

SERVICE PROVIDER STAFF SECTION

2 Digit NAICS Code

Needs Assessment Complete?

6 Digit NAICS Code

Photo ID?

<https://www.census.gov/naics/>

Council District

Proof of Residency/Business in City?

Registered in RAMP? Yes

No

<https://www.rampla.org/s/>

City Certifications (Check on RAMP)

Local Business Enterprise (LBE)

Small Business Enterprise – Proprietary (SBE)

Minority Business Enterprise (MBE)

LGBT Business Enterprise

Women Business Enterprise (WBE)

Disabled Veteran Business Enterprise (DVBE)

Small Business Enterprise (SBE)

Disabled Vets Business Enterprise- LAWA (DVBE)

Emerging Business Enterprise (EBE)

Very Small Business Enterprise- Harbor (VSBE)

County and State Certifications

Small Business (SB) (State)

Disadvantaged Business Enterprise (DBE) (State)

Small Local Business (SLB) (County)

Airport Concession Disadvantaged Business Enterprise (ACDBE) (State)